

# Kundenhandbuch

<b>SICHERHEITSMASSNAHMEN</b>	<b>BITTE ZUERST LESEN!</b>	<b>2</b>
1. EINLEITUNG		4
2. EMPFANG UND INSPEKTION		5
3. INFORMATIONEN ZUR BENUTZERSCHNITTSTELLE (PRÜFUNG VOR DEM BETRIEB)		5
3.1. LED-Anzeigen		5
3.2. Drucksensor		6
4. BEDIENUNG		6
4.1. Akku einsetzen und entnehmen		6
4.2. Einsatzmodul einsetzen und entnehmen		6
4.3. Crimpen		9
5. VORBEUGENDE WARTUNG		9
5.1. Tägliche Wartung		9
5.2. Jährliche Wartung		9
5.3. Schmierung		9
6. FEHLERBEHEBUNG		10
7. AUSTAUSCH UND REPARATUR		10
8. AUSSERBETRIEBNAHME		11
9. INFORMATIONEN ZU GEFÄHRLICHEN STOFFEN IN ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN (RoHS)		11
10. ZUSAMMENFASSUNG DER REVISIONEN		11

ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-ANLEITUNG

## SICHERHEITSMASSNAHMEN – WICHTIGE SICHERHEITSMITTEILUNGEN



### HINWEIS

Halten Sie alle Aufkleber sauber und gut lesbar, und ersetzen Sie sie bei Bedarf.



### GEFAHR STROMSCHLAGEGEFAHR

Dieses Werkzeug ist nicht isoliert. Wenn Sie es in der Nähe von unter Spannung stehenden elektrischen Leitungen verwenden müssen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen.



Missachtung dieser Warnung kann schwere bis tödliche Verletzungen zur Folge haben.



### GEFAHR GEFAHR VON HAUTVERLETZUNGEN

Suchen Sie nicht mit den Händen nach eventuellen Öllecks. Unter hohem Druck stehendes Öl kann die Haut durchdringen und schwere Verletzungen, Gangrän (eine Form des Wundbrands) oder selbst Todesfälle verursachen. Bei einer Verletzung müssen Sie sofort ärztliche Hilfe aufsuchen, um das Öl entfernen zu lassen.



### GEFAHR BRANDGEFAHR

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder brennbaren Flüssigkeiten, um das Crimpwerkzeug zu reinigen. Lösungsmittel oder brennbare Flüssigkeiten können sich entzünden und zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.



Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen durch schädliche Dämpfe oder Verbrennungen durch umherfliegende Trümmer führen.



### GEFAHR BRANDGEFAHR

Entsorgen Sie Batterien und Akkus nicht im Feuer. Andernfalls entstehen giftige und es entsteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie Batterien und Akkus umweltverträglich oder senden Sie sie an TE zurück.



### GEFAHR

Überprüfen Sie das Werkzeug sowie Crimppeinsätze/Klemmbacken vor jedem Gebrauch. Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus. Ein beschädigtes oder falsch zusammengebautes Werkzeug kann brechen und Personen in der Nähe verletzen.

Missachtung dieser Warnung kann schwere bis tödliche Verletzungen zur Folge haben.



### ACHTUNG

— Spannen Sie das Werkzeug nicht in einem Schraubstock ein. Das Crimpwerkzeug ist für Handbedienung ausgelegt.

— Schützen Sie das Crimpwerkzeug vor Regen und Feuchtigkeit. Bei Kontakt mit Wasser werden Crimpwerkzeug und Akku beschädigt.

Wird diese Warnung nicht beachtet, können Verletzungen oder Sachschäden die Folge sein.



### ACHTUNG

— Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände die Kontakte der Akkus berühren.

— Tauchen Sie die Akkus nicht in Flüssigkeiten. Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen und den Akku beschädigen. Sollten die Akkus nass geworden sein, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um Anweisungen zur richtigen Handhabung zu erhalten.

— Legen Sie den Akku nicht zusammen mit leitfähigen Objekten in eine Tasche, Werkzeugtasche oder einen Werkzeugkasten. Leitfähige Gegenstände können einen Kurzschluss verursachen und den Akku beschädigen.

— Legen Sie den Akku nicht auf feuchtem Boden oder Gras ab. Feuchtigkeit kann einen Kurzschluss verursachen und den Akku beschädigen.

Wird diese Warnung nicht beachtet, können Verletzungen oder Sachschäden die Folge sein.



### ACHTUNG

— Der Akku darf nicht bei Temperaturen über 60 °C [140 °F] gelagert werden. Andernfalls kann der Akku beschädigt werden.

— Verwenden Sie kein Ladegerät eines anderen Herstellers.

— Versuchen Sie nicht, den Akku zu öffnen. Er enthält keine zu wartenden Teile.

Wird diese Warnung nicht beachtet, können Verletzungen oder Sachschäden die Folge sein.



### ACHTUNG

— Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Service- oder Wartungsarbeiten durch. Andernfalls können Verletzungen oder Schäden am Werkzeug die Folge sein.

Wird diese Warnung nicht beachtet, können Verletzungen oder Sachschäden die Folge sein.



Immer zugelassene Augenschutz beim Betrieb des Werkzeugs tragen.



Immer zugelassene Gehörschutz beim Betrieb des Werkzeugs tragen.



Das Werkzeug darf nicht ohne Schutzvorrichtungen betrieben werden.



Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts das gesamte Dokument aufmerksam durch.

## **SICHERHEITSMASSNAHMEN – ZUM SCHUTZ VOR VERLETZUNGEN**

In dieses Werkzeug wurden Sicherheitsmaßnahmen integriert, um das Bedien- und Wartungspersonal während dem Betrieb vor den meisten Gefahren zu schützen. Dennoch müssen vom Bedien- und Reparaturpersonal bestimmte Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden, um Verletzungen sowie eine Beschädigung des Werkzeug zu vermeiden. Für optimale Ergebnisse ist das Werkzeug in einer trockenen, staubfreien Umgebung zu betreiben. Die Werkzeug nicht in einem gashaltigen oder anderweitig gefährlichen Umgebung betreiben.

Beachten Sie vor und während des Betriebs des Werkzeugs sorgfältig folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- IMMER angemessenen Gehörschutz tragen.
- IMMER zugelassenen Augenschutz beim Betrieb strombetriebener Werkzeuge tragen.
- Im Normalbetrieb Schutzvorrichtungen IMMER an Ort und Stelle lassen.
- Netzstecker IMMER an eine korrekt geerdete Steckdose anschließen, um Stromschläge zu vermeiden.
- IMMER den Hauptschalter ausschalten und das Stromkabel von der Stromquelle trennen, wenn Wartungsarbeiten am Werkzeug durchgeführt werden.
- NIEMALS lose Kleidung und Schmuck tragen, die sich in den beweglichen Teilen des Werkzeugs verfangen können.
- NIEMALS die Hände in das montierte Werkzeug stecken.
- NIEMALS das Werkzeug verändern, modifizieren oder unsachgemäß verwenden.

### **WERKZEUG SERVICE CENTER**

**RUFEN SIE GEBÜHRENFREI AN UNTER +1-800-722-1111 (NUR USA UND PUERTO RICO)**

Das **Werkzeug Service Center** verfügt über die Möglichkeit, bei Bedarf technische Hilfe bereitzustellen.

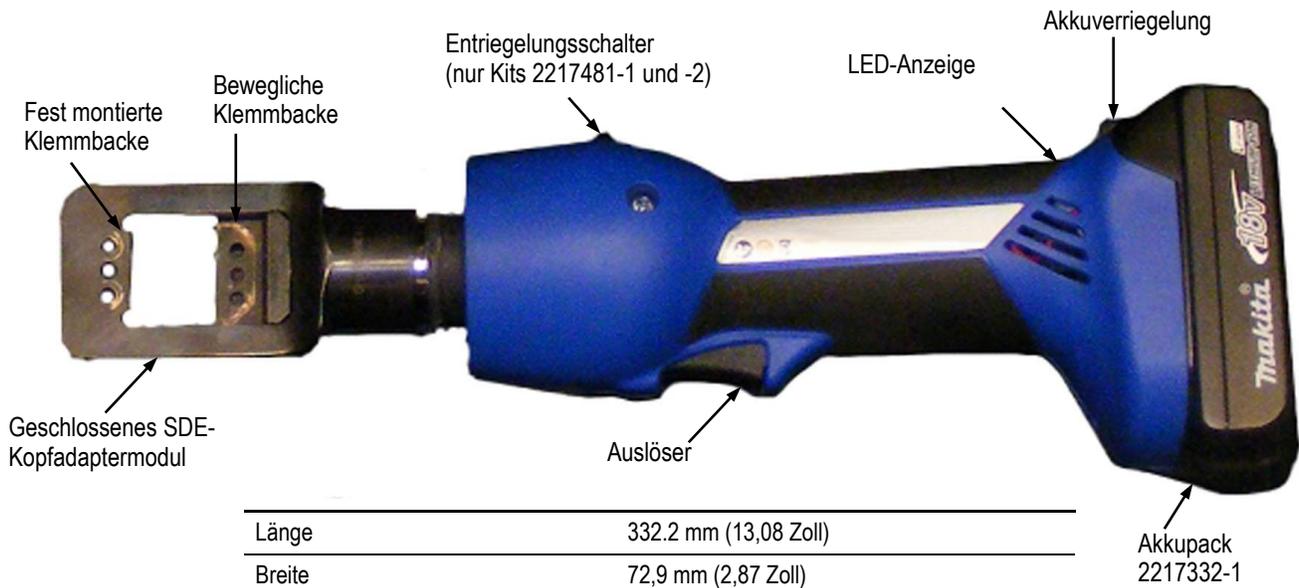
Sollte Ihr Wartungspersonal nicht in der Lagen sein, notwendige Einstellungen oder Reparaturen durchzuführen, stehen zusätzlich Außendiensttechniker zur Verfügung, die hierbei unterstützen können.

#### **FÜR DEN KONTAKT MIT DEM WERKZEUG SERVICE CENTER BENÖTIGTE INFORMATIONEN**

Wenn Sie das Werkzeug Service Center bezüglich Servicearbeiten am Werkzeug anrufen, ist zu empfehlen, dass eine mit dem Werkzeug vertraute Person mit einem Exemplar des Handbuchs (und Zeichnungen) anwesend ist, um die Anweisungen entgegenzunehmen.

Halten Sie folgende Informationen bereit, wenn Sie das Werkzeug Service Center verständigen:

1. Name des Kunden
2. Adresse des Kunden
3. Ansprechpartner (Name, Titel, Telefonnummer und Durchwahl)
4. Anrufer
5. Werkzeugnummer (und ggf. Seriennummer)
6. Teilnummer des Produkts (und ggf. Seriennummer)
7. Dringlichkeit der Anfrage
8. Art des Problems
9. Beschreibung der nicht funktionsfähigen Komponente(n)
10. Zusätzliche Informationen/Anmerkungen, die hilfreich sein können

**Crimpwerkzeug-Kit mit installiertem Akkupack**


Länge	332.2 mm (13,08 Zoll)
Breite	72,9 mm (2,87 Zoll)
Tiefe	114 mm (4,5 Zoll)
Gewicht (mit Akku)	1,72 kg [3.8 lbs]
Schallpegel	70 dBA in Abstand von 1 Meter
Vibration	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Hydrauliköl	Shell Tellus T15 oder RIVOLTA S.B.H. 11
Max. Crimpkraft	15,6 kN [1,75 Tonnen]
Durchschnittliche Crimpdauer	2-4 Sekunden
Durchschnittliche Crimps pro Ladung	85-170 (ca.)
Ladespannung	18 V
Ladezeit	15 Min. – 1.3 AH/22 Min. – 3.0 AH

Abbildung 1

**1. EINLEITUNG**

Die Lithium-Ionen-Akku betriebenen SDE closed head Crimpwerkzeug-Kits 2217481-[ ] bestehen jeweils aus einem akkubetriebenen Crimpwerkzeug (mit installiertem geschlossenem SDE-Kopfadaptermodul) sowie zwei Akkupacks, mit denen das Werkzeug versorgt wird. Siehe Abbildung 1.

Jedes Kit wird mit einem Akku-Ladegerät geliefert. Die Teilenummer des Akkuladegeräts, seine Spannung und der Einsatzbereich des Kits sind in Abbildung 2 aufgeführt. Abhängig vom Modell, kann das akkubetriebene Crimpwerkzeug mit einem Entriegelungsschalter ausgestattet sein, mit dem der Presskolben zurückbewegt werden kann.

Achten Sie beim Lesen dieses Handbuchs besonders auf Informationen, die mit **GEFAHR**, **VORSICHT** und **HINWEIS** gekennzeichnet sind.


**GEFAHR**

Weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die zu mittelschweren bis schweren Verletzungen führen kann.


**ACHTUNG**

Weist auf einen Zustand hin, der zu Schäden an Produkten oder Werkzeugteilen führen kann.


**HINWEIS**

Weist auf besondere oder wichtige Informationen hin.

Shell ist eine Marke. RIVOLTA ist eine Marke.

CRIMPWERKZEUG-KIT	EINSATZBEREICH	AKKU-LADEGERÄT	AKKU-LADEGERÄT, SPANNUNG	SCHALTER ZUR PRESSKOLBENENTRIEGELUNG
2217481-1	Nordamerika	2217331-1	110 V	Ja
2217481-2	Europa	2217331-2	220 V	
2217481-3	Nordamerika	2217331-1	110 V	Nein

Abbildung 2

Das Kit ist so ausgelegt, dass es austauschbare Einsatzmodule aufnehmen kann, die bei PRO-CRIMPER\* Werkzeugen zum Crimpen verschiedener Produkttypen verwendet werden.


**HINWEIS**

Dieses Kit kann nicht zum Crimpen paralleler Spleiße verwendet werden.


**HINWEIS**

In diesem Handbuch werden Abmessungen in metrischen Einheiten angegeben [mit US-Einheiten in Klammern]. Die Abbildungen sind nicht maßstabsgetreu.

## 2. EMPFANG UND INSPEKTION

Jedes Kit wird während und nach der Montage gründlich geprüft. Vor Verpackung und Versand findet eine abschließende Serie von Tests und Prüfungen statt, damit die ordnungsgemäße Funktionsweise des Produkts gewährleistet ist. Die folgende Inspektion sollte durchgeführt werden, um das Produkt gegen mögliche Probleme zu schützen, die beim Transport entstehen können.

1. Das Kit in einem gut beleuchteten Bereich vorsichtig entpacken und jede Komponente beim Entnehmen aus der Verpackung inspizieren.
2. Prüfen Sie alle Komponenten gründlich auf Anzeichen von Transitschäden. Sollte eine Komponente beschädigt sein, müssen Sie den Schaden dem Spediteur melden und TE Connectivity sofort benachrichtigen.
3. Bewahren Sie dieses Handbuch sowie alle Zeichnungen und Produktmuster zusammen mit dem Kit auf, damit das Bedien- und Wartungspersonal bei Bedarf hierauf zugreifen kann.

Das Crimpwerkzeug sollte in Abhängigkeit von Pflege, Fertigkeiten des Bedieners, Art und Größe des gecrimpten Produkts sowie Umgebungsbedingungen in regelmäßigen Abständen, mindestens jedoch in Intervallen von 40 Verwendungsstunden geprüft werden.

## 3. INFORMATIONEN ZUR BENUTZERSCHNITTSTELLE (PRÜFUNG VOR DEM BETRIEB)

### 3.1. LED-Anzeigen

#### A. Weiße LED-Betriebsanzeige

Diese LED wird automatisch eingeschaltet, wenn der Auslöser betätigt wird. Die Anzeige leuchtet zehn Sekunden weiter, nachdem der Auslöser losgelassen wird.

#### B. Rote LED-Anzeige

Das Werkzeug ist mit einer speziellen Leiterplatte ausgestattet, die mehrere wichtige Funktionen zur Verfügung stellt. Diese Funktionen informieren den Benutzer über den aktuellen Status des Werkzeugs. Die rote LED leuchtet in den Situationen, die in Abbildung 3 angegeben sind.

VORGANG	BEDEUTUNG
Die rote LED blinkt für zwei Sekunden.	Der Akku ist in das Werkzeug eingesetzt worden.
Die rote LED leuchtet am Ende des Zyklus durchgehend 20 Sekunden lang.	Die Akkuladung zu Beginn des Zyklus beträgt weniger als 17 V.
Das Werkzeug kann nicht in Betrieb genommen werden. Die rote LED leuchtet nach Loslassen des Auslösers 20 Sekunden lang.	Die Akkuladung zu Beginn des Zyklus beträgt weniger als 16 V.
Das Werkzeug stoppt. Die rote LED leuchtet nach Loslassen des Auslösers 20 Sekunden lang.	Die Akkuspannung sinkt während des Zyklus unter 13 V.
Das Werkzeug stoppt. Die LED blinkt nach Loslassen des Auslösers 20 Sekunden lang.	Der Motorstrom übersteigt während des Zyklus 20 A.
	Der Schaltkreis hat sich überhitzt.

Abbildung 3

### 3.2. Drucksensor

Das Werkzeug ist mit einem Drucksensor ausgestattet, der den Benutzer auf eine unvollständige Crimpung aufmerksam macht.

— Wenn das Werkzeug vor Ablauf des Crimpvorgangs manuell zurückgezogen wird, blinkt die rote LED zwei Sekunden lang und es wird ein akustischer Alarm von zwei Sekunden Dauer ausgegeben.

— Wenn das Werkzeug nicht die benötigte Crimpkraft aufbauen kann, blinkt die rote LED zwei Sekunden lang und es wird ein akustischer Alarm ausgegeben, der erst nach Loslassen des Auslösers endet.



#### HINWEIS

Das Werkzeug verfügt über einen integrierten Speicher, in dem die bisherigen Crimp-Zyklen und die Zykluszahl abgespeichert werden. Diese Informationen können abgerufen und mit dem USB-Adaptermodul 2217896-1 an einen Computer übertragen werden.

## 4. BEDIENUNG

### 4.1. Akku einsetzen und entnehmen



#### HINWEIS

Mit der Batterierichtlinie 2006/66/EG wurden ab September 2008 in EU-Mitgliedstaaten neue Anforderungen zum Entnehmen von Batterien und Akkus aus Altgeräten eingeführt. Um die Vorgaben dieser Richtlinie zu erfüllen, ist dieses Produkt so konzipiert, dass der Akku einfach vom Endbenutzer entfernt und ausgetauscht werden kann.

Um den Akku einzusetzen, schieben Sie den Akku bis zum Anschlag in die Unterseite des Crimpwerkzeugs. Ein hörbares Klickgeräusch der Akkuverriegelung weist darauf hin, dass der Akku richtig eingesetzt ist.

Um den Akku zu entfernen, lösen Sie die Akkuverriegelung, indem Sie das Schloss in Richtung Unterseite des Crimpwerkzeugs drücken und dann den Akku aus dem Werkzeug schieben.



#### GEFAHR

Sorgen Sie für eine umweltbewusste Entsorgung und beachten Sie die örtlichen Abfallbestimmungen. Wenn möglich, sollte der Akkupack wiederverwertet werden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um zu erfahren, wo sich in Ihrer Nähe eine Abgabestelle für alte Akkus/Batterien befindet.

### 4.2. Einsatzmodul einsetzen und entnehmen



#### GEFAHR

Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie beim Umgang mit dem Crimpwerkzeug äußerst vorsichtig vorgehen. Vor dem Installieren oder Entfernen des Einsatzmoduls den Akku entfernen.

Jedes Kit wird mit installiertem geschlossenem SDE-Kopfadaptermodul auf dem akkubetriebenen Crimpwerkzeug geliefert. Es muss lediglich das Einsatzmodul installiert werden.



#### ACHTUNG

Das Werkzeug darf nicht ohne installiertes geschlossenes SDE-Kopfadaptermodul bedient werden. Andernfalls können Presskolben oder Dichtungen beschädigt werden.

**ACHTUNG**

Das Werkzeug darf nicht ohne installiertes Einsatzmodul bedient werden. Andernfalls kann das geschlossene Kopfadaptermodul beschädigt werden.

Die folgenden Anweisungen gelten für SDE-Einsatzmodule mit geschlossenem Kopf von TE. Verwenden Sie NUR SDE-Einsatzmodule von TE.

**A. Installation**

1. Nehmen Sie den Akku aus dem Crimpwerkzeug.
2. Entfernen Sie die beiden Halteschrauben aus dem geschlossenen Kopfadaptermodul.

**HINWEIS**

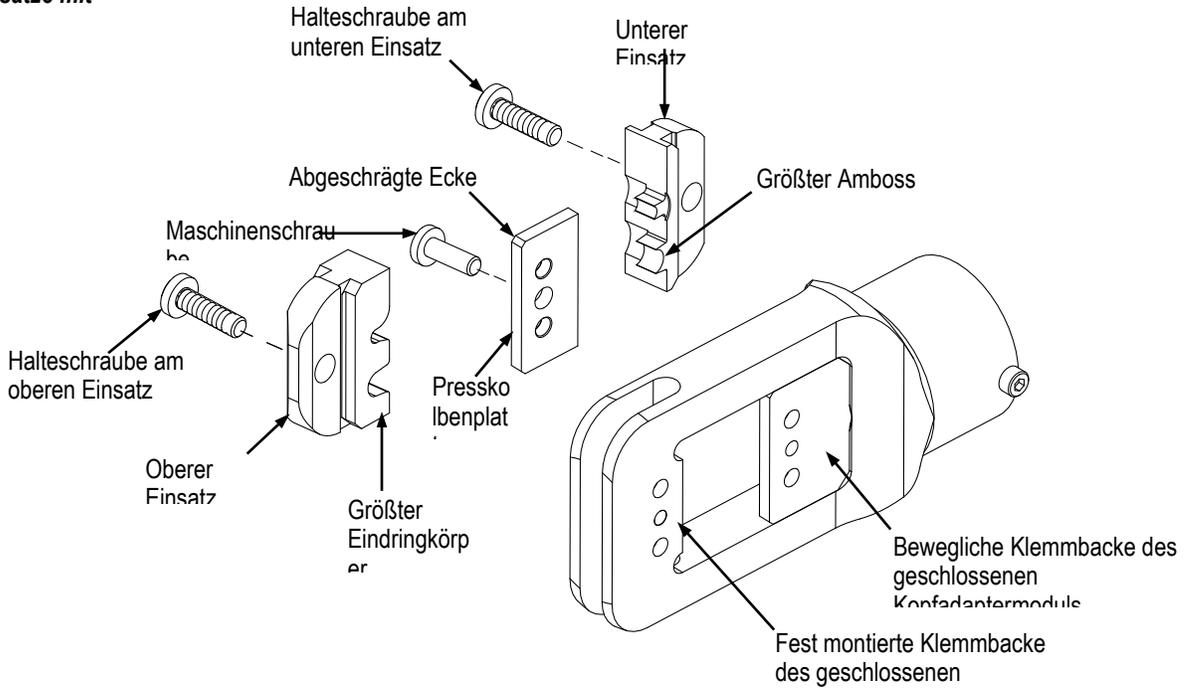
Diese Einsatz-Halteschrauben werden nicht benötigt, um Einsätze zu installieren, zu denen zwei Einsatz-Haltestifte gehören; Sie sollten jedoch die Einsatz-Halteschrauben für eine mögliche spätere Verwendung aufbewahren.

3. Bewegen Sie die Presskolbenplatte von der beweglichen Klemmbacke fort.
4. Schieben Sie den oberen Crimpeinsatz (Crimper) in die fest montierte Klemmbacke des geschlossenen Kopfadaptermoduls. Richten Sie den oberen Crimpeinsatz so aus, dass die Eindringkörper nach innen zeigen und der größte Eindringkörper zuerst eindringt; der Crimpeinsatz muss außerdem an den Schraubenlöchern ausgerichtet sein. Bei Crimpeinsätzen, die über zwei Einsatz-Haltestifte verfügen, müssen Sie sicherstellen, dass die abgeschrägten Kanten ausgerichtet sind. Siehe Abbildung 4.
5. Schieben Sie die Halteschraube des oberen (oder langen) Crimpeinsatzes in das Schraubenloch an der fest montierten Klemmbacke und durch das Schraubenloch des oberen Einsatzes. Bei Crimpeinsätzen, die über zwei Einsatz-Haltestifte verfügen, müssen Sie die Stifte in die Löcher der Presskolbenplatte einführen. Ziehen Sie die Schraube handfest so an, dass der Crimpeinsatz gerade gehalten wird. Ziehen Sie die Schraube noch NICHT komplett fest.
6. Schieben Sie den unteren Crimpeinsatz (Amboss) in die bewegliche Klemmbacke des geschlossenen Kopfadaptermoduls. Richten Sie den unteren Einsatz so aus, dass die Ambosse nach innen zeigen und der größte Eindringkörper zuerst eindringt; der Einsatz muss außerdem an den Schraubenlöchern ausgerichtet sein. Siehe Abbildung 4.
7. Platzieren Sie die Presskolbenplatte so auf der beweglichen Klemmbacke, dass die abgeschrägten Ecken sich neben dem Einsatzmodul befinden. Befestigen Sie sie anschließend mit der Maschinenschraube.
8. Schieben Sie die Halteschraube des unteren (oder kurzen) Crimpeinsatzes durch die Presskolbenplatte und durch das Schraubenloch des unteren Crimpeinsatzes in das Schraubenloch an der beweglichen Klemmbacke. Bei Crimpeinsätzen, die über zwei Einsatz-Haltestifte verfügen, müssen Sie die Stifte in die Löcher der Presskolbenplatte einführen. Ziehen Sie die Schraube handfest so an, dass der Crimpeinsatz gerade noch gehalten wird. Ziehen Sie die Schraube noch NICHT komplett fest.
9. Setzen Sie den Akku ein. Stellen Sie dann den Auslöser so ein, dass er die Crimpeinsätze langsam in schließt. Achten Sie außerdem darauf, dass die Eindringkörper und Ambosse korrekt ausgerichtet sind.
10. Ziehen Sie die beiden Einsatz-Halteschrauben fest, nachdem die Crimpeinsätze ausgerichtet sind.
11. Zum Befestigen einer Kontaktaufnahme diese auf die lange Einsatz-Halteschraube schieben und mit der Sechskantmutter sichern. Siehe Abbildung 4.

**B. Entfernen**

1. Nehmen Sie den Akku aus dem Crimpwerkzeug.
2. Wenn eine Kontaktaufnahme installiert wurde, muss zunächst die Sechskantmutter entfernt werden. Ziehen Sie dann die Kontaktaufnahme von der langen Einsatz-Halteschraube.
3. Entfernen Sie die Einsatz-Halteschrauben. Bei Crimpeinsätzen mit zwei Einsatz-Haltestiften müssen diese Stifte entfernt werden.
4. Entfernen Sie die Presskolbenplatte. Schieben Sie dann die Crimpeinsätze aus den Klemmbacken des geschlossenen Kopfadaptermoduls.

**Crimpeinsätze mit Schalter**



**Crimpeinsätze mit Stift**

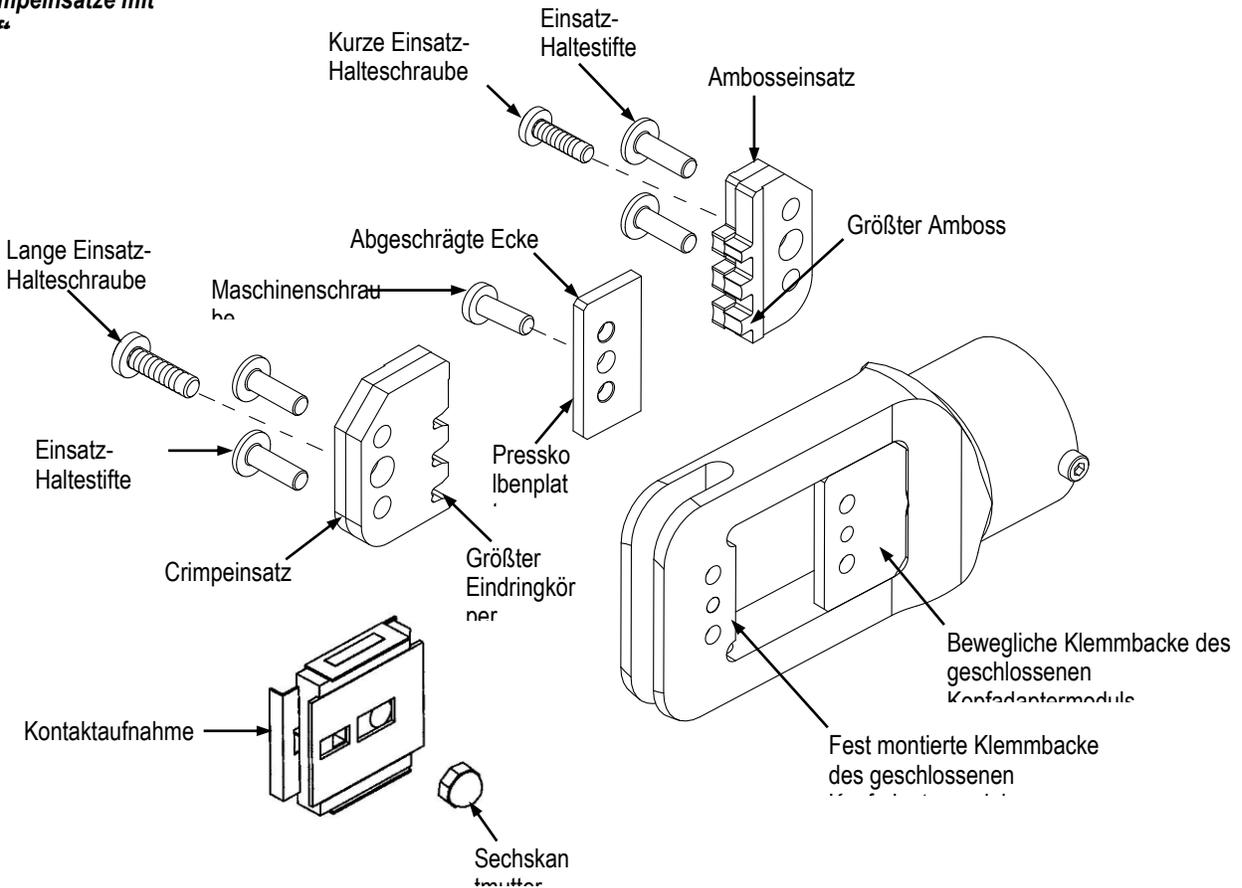


Abbildung 4

### 4.3. Crimpen

Das folgende Verfahren enthält nur allgemeine Informationen zum Crimpen. Beachten Sie die dem Crimpkopf beiliegenden Anweisungen, um detaillierte Informationen zu erhalten, darunter Abisolierlängen und Anweisungen zum Positionieren von Produkten, die im Crimpbereich gecrimpt werden sollen.

**GEFAHR**

*Halten Sie die Finger aus dem Crimpbereich, um Verletzungen zu vermeiden.*

1. Positionieren Sie das Produkt, das Sie crimpen möchten, in der entsprechenden Crimpkammer.
2. Drücken Sie den Auslöser, um den Presskolben zu bewegen. Hierdurch werden die Crimpeinsätze geschlossen, wodurch das zu crimpende Produkt an Ort und Stelle gehalten wird. Verformen Sie nicht die Drahhülse.
3. Führen Sie die abisolierte Leitung in die Drahhülse des zu crimpenden Produkts; achten Sie darauf, dass die Kabelisolierung nicht in die Drahhülse gerät.

**ACHTUNG**

*Verwenden Sie keine Leitungen mit eingekerbten oder fehlenden Leitersträngen.*

4. Halten Sie die Leitung in Position und drücken Sie dann den Auslöser und halten Sie ihn gedrückt, um das Crimpen abzuschließen. Das Crimpwerkzeug kehrt automatisch in die Startposition des Zyklus zurück, nachdem der Crimpvorgang abgeschlossen ist.

**HINWEIS**

*Sollte es erforderlich sein, den Presskolben zurückzuziehen, bevor ein Crimpzyklus abgeschlossen ist, können Sie hierzu den Entriegelungsschalter drücken. Durch Drücken des Entriegelungsschalters wird der Presskolben vollständig zurückbewegt. Nur die Kits -1 und -2 sind mit einem Entriegelungsschalter ausgestattet.*

**ACHTUNG**

*Das Werkzeug ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Lassen Sie das Crimpwerkzeug nach 100 Zyklen 15 Minuten lang abkühlen.*

**ACHTUNG**

*Das verarbeitete Produkt darf nicht erneut gecrimpt werden.*

## 5. VORBEUGENDE WARTUNG

### 5.1. Tägliche Wartung

Führen Sie täglich die folgenden Wartungsarbeiten aus:

1. Überprüfen Sie die Klemmbacken des geschlossenen Kopfadaptermoduls und die Crimpeinsätze auf Verschleiß oder Beschädigungen wie Risse, Beulen oder Absplitterungen.
2. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Schäden oder Lecks. Werden Schäden festgestellt, muss das Werkzeug zur Reparatur an TE eingeschickt werden.
3. Reinigen Sie das Crimpwerkzeug, entfernen Sie Schmutz- und Fettablagerungen vom Adapter, insbesondere in Bereichen, in denen der Crimpkopf installiert und das Produkt gecrimpt wird. Wischen Sie das gesamte Werkzeug häufig mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.

### 5.2. Jährliche Wartung

Einmal im Jahr oder alle 10.000 Zyklen (je nachdem, was zuerst eintritt), sollte das Crimpwerkzeug zur Inspektion an TE eingeschickt werden.

### 5.3. Schmierung

Schmieren Sie alle Stifte, Drehpunkte und Lagerflächen mit einem hochwertigen Fett. Wir empfehlen die Verwendung von Molykote Paste, einem handelsüblichen Schmiermittel.

Molykote ist eine Marke.

Schmieren Sie das geschlossene Kopfadaptermodul nach dem folgenden Schema:

Geschlossene Kopfadaptermodule, die in der täglichen Produktion verwendet werden, sollten täglich geschmiert werden

Geschlossene Kopfadaptermodule, die gelegentlich in der täglichen Produktion verwendet werden, sollten wöchentlich geschmiert werden

Geschlossene Kopfadaptermodule, die wöchentlich verwendet werden, sollten monatlich geschmiert werden

## 6. FEHLERBEHEBUNG

Vor der Fehlerbehebung müssen Sie sicherstellen, dass der Akku in Betrieb ist.

1. Achten Sie darauf, dass der Akku geladen ist. Überprüfen Sie den Akku nach einigen Minuten erneut, um sicherzustellen, dass er seine Ladung hält.
2. Verwenden Sie einen nicht brennbaren Kontaktreiniger oder Radiergummi, um die elektrischen Kontakte an Akku und Crimpwerkzeug zu reinigen.
3. Setzen Sie den Akku wieder ein und überprüfen Sie erneut das Crimpwerkzeug.

Abbildung 5 enthält Informationen zu Problemen, möglichen Ursachen und Lösungen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Werkzeug kann nicht in Betrieb genommen werden.	Schmutz, Verunreinigungen usw. im Presskolbenbereich des Werkzeugs.	Senden Sie das Werkzeug zur Prüfung an TE.
	Die Kontakte am Werkzeug-Akku sind beschädigt.	Biegen Sie die Kontakte wieder in Form.
	Werkzeugkomponenten sind verschlissen oder beschädigt.	Senden Sie das Werkzeug zur Prüfung an TE.
Klemmbacken stoppen während des Betriebs.	Ölstand zu niedrig.	Senden Sie das Werkzeug zur Prüfung an TE.
	Luft im Hydrauliksystem.	Ziehen Sie den Auslöser und halten Sie gleichzeitig die Rücksteltaste. Etwa 10 Sekunden lang gedrückt halten.
Werkzeug verliert Öl.	Innendichtung beschädigt.	Senden Sie das Werkzeug zur Prüfung an TE.

Abbildung 5

## 7. AUSTAUSCH UND REPARATUR



### GEFAHR

Um Verletzungen zu vermeiden, müssen Sie **IMMER** den Akkupack aus dem Werkzeug entfernen, **BEVOR** Sie Wartungsarbeiten am Crimpwerkzeug durchführen.

Die Kit-Ersatzteile sind in Abbildung 6 angegeben. Sie können Ersatzteile über Ihren TE-Vertreter bestellen/zurücksenden oder telefonisch unter +1-800-526-5142. Alternativ können Sie Ihr Bestellformular an die Nr. +1-717-986-7605 faxen oder per Post an folgende Adresse senden:

KUNDENDIENST (038-035)  
 TYCO ELECTRONICS CORPORATION  
 PO BOX 3608  
 HARRISBURG PA 17105-3608

TEILENUMMER	BESCHREIBUNG
2217332-1	Akku
2217331-1	Ladegerät, 120 V, Nordamerika
2217331-2	Ladegerät, 220 V, Europa

Abbildung 6

## 8. AUSSERBETRIEBNAHME

In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Werkzeug verwendet wird, muss der Anwender darauf achten, dass die während des Betriebs entstehenden Abfälle ordnungsgemäß entsorgt werden. Die Entsorgung von Schmierstoffen und entfernten Teilen muss gemäß den geltenden Normen des Landes erfolgen, in dem das Werkzeug verwendet wird.

## 9. INFORMATIONEN ZU GEFÄHRLICHEN STOFFEN IN ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN (RoHS)

Informationen über das Vorhandensein und die genaue Position von gefährlichen Stoffen in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) sind zu finden unter <http://www.te.com/customersupport/rohssupportcenter/>

- (1) Klicken Sie auf „Check Product Compliance and Get Statements of Compliance (SoC)“ (Produktkonformität prüfen und Konformitätserklärung aufrufen)
- (2) Klicken Sie dann auf „Check Product Compliance Search Tool“ (Suchwerkzeug zum Überprüfen der Produktkonformität)

## 10. ZUSAMMENFASSUNG DER REVISIONEN

- Aktualisiert Dokument an Unternehmensanforderungen
- Geänderte Daten in der Tabelle in Abbildung 1